

R O M Â N I A
MINISTERUL EDUCAȚIEI
THE MINISTRY OF EDUCATION
UNIVERSITATEA POLITEHNICA DIN BUCUREȘTI
UNIVERSITY POLITEHNICA OF BUCHAREST¹⁾

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește
diploma cu seria nr.
This Supplement is for
diploma series no.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere
Family name(s) at birth certificate

1.1a

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei
Initial(s) of father's / mother's first name(s)

1.2a

Data nașterii (anul / luna / ziua)
Date of birth (year / month / day)

1.3a

Numărul matricol

Student enrolment number

Codul numeric personal (CNP)

Personal identification number

1.4

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)

Family name(s) after marriage (if applicable)

1.1b

Prenumele
First name(s)

1.2b

Locul nașterii (localitatea, județul, țara)
Place of birth

1.3b

Anul înmatriculării

Year of enrolment

1.5

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării / Titlul acordat
Name of qualification / Title awarded

2.1 **Excelență sustenabilă și leadership în industrie / Nachhaltige Geschäftsexzellenz und Leadership in der Industrie / Master**

Sustainable Business Excellence and Industrial Leadership / Master degree

Domeniul de studii
Field of study

2.2a **Inginerie și management**
Engineering and Management

Programul de studii
Programme of study

2.2b **Excelență sustenabilă și leadership în industrie / Nachhaltige Geschäftsexzellenz und Leadership in der Industrie**
Sustainable Business Excellence and Industrial Leadership

Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma
Name and status of awarding institution

2.3a **Universitatea POLITEHNICA din București – universitate publică acreditată**
University POLITEHNICA of Bucharest - accredited public university

Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor
Faculty administering the final examination

2.3b **Facultatea de Inginerie în Limbi Străine**
Faculty of Engineering in Foreign Languages

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea
Name and status of institution administering studies

2.4a **Universitatea POLITEHNICA din București – universitate publică acreditată**

Facultatea care a asigurat școlarizarea
Faculty administering studies

2.4b **Facultatea de Inginerie în Limbi Străine**
Faculty of Engineering in Foreign Languages

University POLITEHNICA of Bucharest - accredited
public university

Limba de studiu / examinare
Language of instruction / examination

2.5 **Germană**
German

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii / Numărul de credite de studii
transferabile (conform ECTS / SECT)
Official length of the programme of study / Number of ECTS / SECT
credits

3.1 **Studii universitare de master**
Master studies

3.2 **2 ani / 120 ECTS / SECT credite**
2 years / 120 ECTS / SECT credits

Condițiile de admitere
Access requirement(s)

3.3 **Diplomă de inginer / licență + concurs de admitere**
Engineer / bachelor diploma + admission contest

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1 **Învățământ cu frecvență**
Full time study

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

- 4.2
- **Aplicarea creativă a tehnicilor de cercetare și rezolvare de probleme de management specifice mediului industrial cu accent pe sustenabilitate;**
 - **Utilizarea mijloacelor informatice moderne de planificare a proiectelor (MS Project);**
 - **Conceperea și elaborarea unor strategii și soluții inovative sustenabile și analiza critică a rezultatelor;**
 - **Rezolvarea unor probleme specifice de concepție de marketing și organizarea modernă a întreprinderii;**
 - **Elaborarea de studii, rapoarte și sinteze de documentare, respectiv tehnico-economice cu tematică referitoare la mediul de afaceri industrial.**
 - **Performarea în mediul profesional european prin intermediul internship-ului în cadrul unor firme românești și /sau germane;**
 - **Gestionarea de activități prin asumarea responsabilității pentru luarea deciziilor în situații de muncă normale, sau imprevizibile.**
 - **Capacitatea de a conduce grupuri de lucru și de a comunica în mediul profesional, în special în cel ingineresc și cel economic;**
 - **Crearea de strategii sustenabile în mediul industrial**
 - **Angajarea independentă în procesul de învățare pe tot parcursul vieții ;**
 - **Informarea, documentarea și interpretarea de informații și date cel puțin într-o limbă de circulație internațională.**
 - **Creative application of research techniques and problem solving in management specific to the industrial environment with a focus on sustainability;**
 - **Use of modern IT tools for project planning (MS Project);**
 - **Design and development of innovative sustainable strategies and solutions and critical analysis of results;**
 - **Solving specific problems of marketing design and modern business organization;**
 - **Elaboration of studies, reports and syntheses of documentation, respectively technical-economic on industrial business environment.**
 - **Performing in the European professional environment through internship in Romanian and/or**

German companies;

- **Management of activities by taking responsibility for decision-making in normal or unpredictable work situations.**
- **Ability to lead work groups and communicate in professional environment, especially in engineering and economics;**
- **Creating sustainable strategies in an industrial environment**
- **Independent engagement in lifelong learning ;**
- **Informing, documenting and interpreting information and data in at least one international language.**

Detaliile programului absolvit, calificativele / notele / numărul de credite ECTS / SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. **24 / 2019**)
 Programme details and the individual grades / marks / number of ECTS / SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. **24 / 2019**)

4.3

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	3)Total ore / Number of hours		Nota / Grade		Număr de credite / Number of ECTS / SECT credits	
		C	S, LP, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar 2019-2020) 1 st year of study (2019-2020 academic year)							
1.	Competențe sociale 1 Soziale Kompetenzen 1	28	-, -,28		-	4	-
2.	Managementul sustenabil al resurselor umane Nachhaltiges Personalmanagement	28	-, -,28		-	5	-
3.	Ecologie și protecția mediului Oekologie und umweltschutz	28	-,14,14		-	6	-
4.	Cercetare științifică 1 Wissenschaftliche Forschung 1	-	-, -,140		-	10	-
5.	Competențe în inginerie I Kompetenzen im Ingenieurwesen I	28	-,28,-		-	5	-
6.	Managementul costurilor Kostenmanagement	14	-, -,14	-		-	4
7.	Marketing online și prin medii sociale Online- und Social Media Marketing	28	-, -,28	-		-	4
8.	Leadership sustenabil Nachhaltiges Leadership	14	-, -,14	-		-	4
9.	Bionică și dezvoltare sustenabilă Bionik und Nachhaltige Entwicklung	28	-, -,28	-		-	4
10.	Marketing sustenabil al bunurilor industriale Nachhaltiges Industriegütermarketing	28	-, -,28	-		-	4
11.	Cercetare științifică 2 Wissenschaftliche Forschung 2	-	-, -,168	-		-	10
Promovat cu media: ⁽⁴⁾ Pass, average grade per academic year:		9.72		Total credite: Total ECTS / SECT credits: 60			
Anul II (anul universitar 2020-2021) 2 nd year of study (2020-2021 academic year)							
1.	Management strategic sustenabil Strategisches Nachhaltiges Management	28	-, -,28		-	4	-
2.	Inovație și cercetare industrială sustenabilă Nachhaltige Industriinnovation und –forschung	28	-, -, -		-	4	-
3.	Excelență sustenabilă în afaceri Nachhaltige Geschäftsexzellenz	28	-, -,28		-	4	-
4.	Etica în afaceri și responsabilitatea socială a firmei Geschäftsethik und Unternehmerische Sozialverantwortung	28	-, -, -		-	4	-
5.	Cercetare științifică și practică Wissenschaftliche Forschung	-	-,168,-		-	10	-
6.	Simularea întreprinderii Unternehmenssimulation	28	-,28,-		-	4	-
7.	Cercetare științifică, practică de cercetare și elaborarea disertației Forschung und Erarbeitung der Master-Thesis	-	-,378,-	-		-	28
8.	Etică Ethik	14	-, -, -	-		-	2
Promovat cu media: ⁽⁴⁾ Pass, average grade per academic year:		9.62		Total credite: Total ECTS / SECT credits: 60			
Promovat: Da Pass: Yes		Media aritmetică a anilor de studii ⁵⁾ : The arithmetics mean of the study years:			Total credite: Total ECTS / SECT credits: 120		

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
 Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2021, domeniul de studii Inginerie și management, programul de studiu Excelență sustenabilă și leadership în industrie / Nachhaltige Geschäftsexzellenz und Leadership in der Industrie este 8.21, iar media maximă este 9.93, titularul fiind clasat pe locul 6 dintr-un total de 19 absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5 and the highest grade is 10.

The passing overall average grades for the class of 2021, field of study Engineering and Management, programme of study Sustainable Business Excellence and Industrial Leadership was 8.21 and the maximum grade was 9.93, the degree holder is ranked 6 out of 19 graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor
informații
Further information sources

5.1

-

5.2

<http://www.upb.ro>
<http://ing.pub.ro>

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul)

INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1

Studii universitare de doctorat
PhD studies

Statutul profesional (dacă este cazul)
Professional status (if applicable)

6.2

**7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI
CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT**

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	Rector <i>Rector</i> Mihnea COSTOIU		7.2	Secretar șef universitate <i>University Chief Secretary</i> Gabriel IACOBESCU	
7.3	Decan <i>Dean</i> Cristian DRAGOMIRESCU		7.4	Secretar șef facultate <i>Faculty Chief Secretary</i> Mihaela BĂRAN	
7.5	⁶⁾ Nr. / data eliberării <i>No. / dated</i> 		7.6	Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> L.S	

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ *Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.*

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C), numărul total de ore de seminar (S), numărul total de ore de lucrări practice (LP), numărul total de ore de proiect (P), etc.

³⁾ *It shall be mentioned the total number of hours of which total hours of course (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P), etc.*

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*

⁵⁾ Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ *The arithmetic mean of the study years, with two decimals and without rounding off.*

⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ *To be filled in by the institution administering studies.*

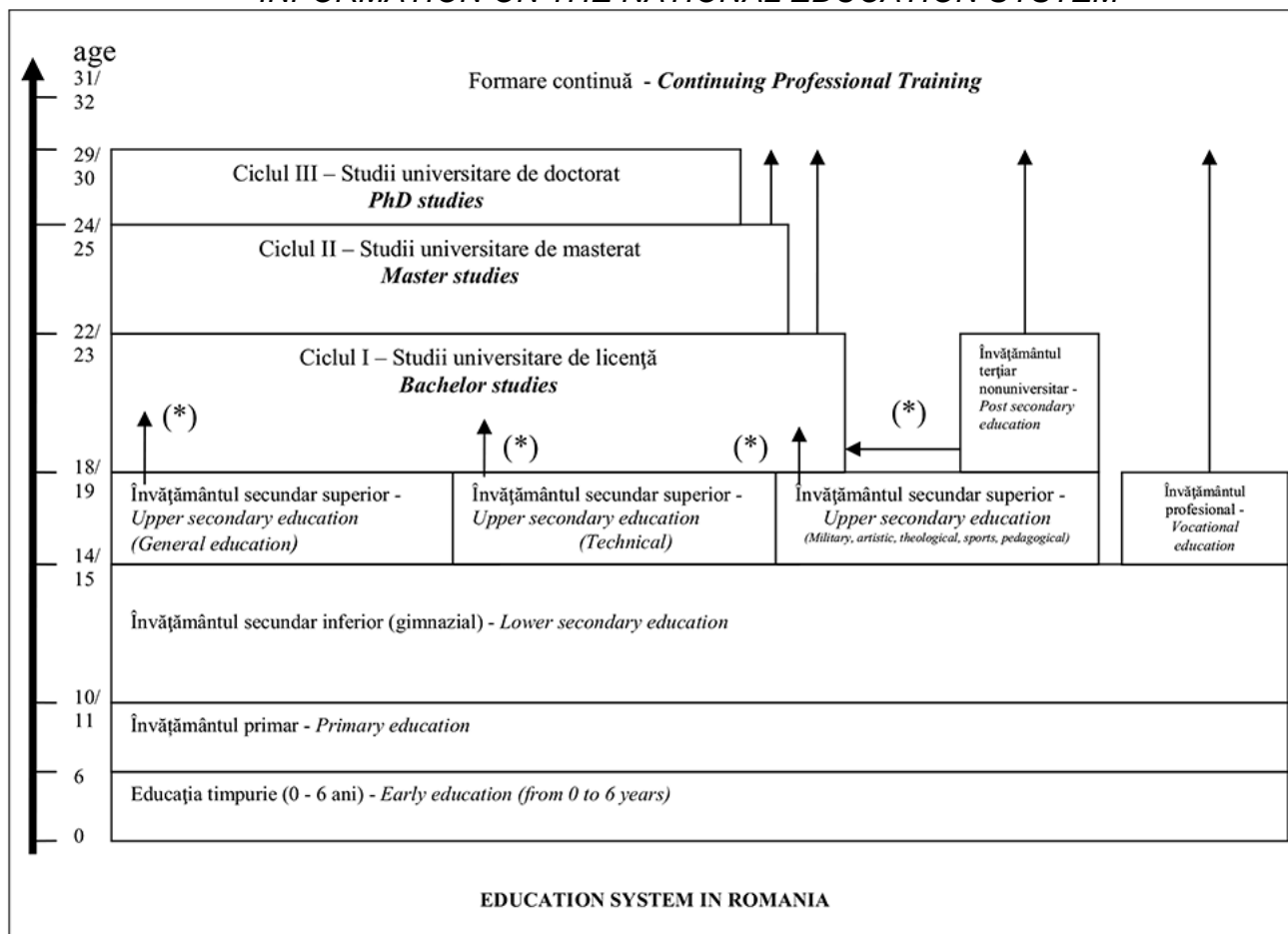
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față / verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detaliile programului absolvit, calificativele / notele / numărul de credite ECTS / SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr.../...) va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 'Programme details and the individual grades / marks / number of ECTS / SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no.../...)' will be filled in with the appropriate duration of university master's programme or the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS / SECT, Medicină dentară - 360 de ECTS / SECT, Farmacie - 300 ECTS / SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS / SECT, Arhitectură - 360 ECTS / SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS / SECT, Design de produs - 300 ECTS / SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS / SECT, Design of product - 300 ECTS / SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT). The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

* În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011